

<p><i>Учреждение образования «Белорусская государственная академия связи» Отдел аспирантуры и международной деятельности</i></p>	<p><i>Educational institution "Belarusian State Academy of Communications" The Department of Graduate Studies and International Activities</i></p>
<p>ПАМЯТКА иностранному гражданину</p>	<p>REMINDER For foreign citizen</p>
<p>Иностранцы граждане и лица без гражданства ОБЯЗАНЫ:</p>	<p>Foreign citizens and stateless persons MUST:</p>
<p>1. Соблюдать Конституцию Республики Беларусь и иные акты законодательства Республики Беларусь, уважать её национальные традиции.</p>	<p>1. Observe the Constitution of the Republic of Belarus and other legislative acts of the Republic of Belarus, respect its national traditions.</p>
<p>2. Въезжать в Республику Беларусь по визе Республики Беларусь (для граждан стран и лиц без гражданства, постоянно проживающих на территории стран, с которыми установлен визовый режим), действительному паспорту и выезжать из Республики Беларусь по действительным документам.</p>	<p>2. Enter the Republic of Belarus on a visa of the Republic of Belarus (for citizens of countries and stateless persons permanently residing in the territory of countries with which a visa regime is established), a valid passport and leave the Republic of Belarus with valid documents.</p>
<p>3. Зарегистрироваться в течение 10 (десяти) суток в органе регистрации по месту фактического временного пребывания (необходимо обратиться в отдел аспирантуры и международной деятельности для оформления ходатайства).</p>	<p>3. Register within 10 (ten) days at the registration authority at the place of actual temporary stay (you must contact the Department of Graduate Studies and International Activities to complete the application).</p>
<p>4. Проживать в Республике Беларусь только по тому месту жительства, по которому зарегистрированы, или по тому месту временного проживания, по которому выдано разрешение на временное проживание.</p>	<p>4. To live in the Republic of Belarus only at the place of residence at which they are registered or at the place of temporary residence at which he was issued a temporary residence permit.</p>
<p>5. При перемене места временного пребывания или временного проживания в течение 3 (трёх) рабочих дней, исчисляемых со дня прибытия на новое место временного пребывания или временного проживания, обратиться в отдел аспирантуры и международной деятельности (каб. 316, ул. Ф.Скорины 8/2) для оформления ходатайства на регистрацию по новому месту временного пребывания или внесение изменений в марку «Дазвол на часовае пражыванне».</p>	<p>5. When changing the place of temporary stay or temporary residence within 3 (three) working days, calculated from the date of arrival at the new place of temporary stay or temporary residence, contact the Department of Graduate Studies and International Activities (room 316, st. F. Skaryna 8/2) to complete the application for registration at the new place of temporary residence or making changes to the stamp "Temporary residence permit".</p>
<p>6. Обратиться в отдел аспирантуры и международной деятельности (каб. 316, ул. Ф.Скорины 8/2) для оформления документов на продление срока действия разрешения на временное проживание за 20 (двадцать) дней до окончания срока действующего разрешения.</p>	<p>6. Apply to the Department of Graduate Studies and International Activities (room 316, st. F. Skaryna 8/2) to complete documents for extend the validity period of the temporary residence permit 20 (twenty) days before the expiration date.</p>
<p>7. В случае, если отказано в выдаче разрешения на временное проживание или разрешение на временное проживание аннулировано и не имеется других законных оснований для пребывания иностранного гражданина в Республике Беларусь, выехать из</p>	<p>7. If a temporary residence permit is refused or a temporary residence permit is canceled and there are no other legal grounds for a foreign citizen to stay in the Republic of Belarus, leave the Republic of Belarus within 15 (fifteen) days from the date of his notification of the accepted a decision to refuse to</p>

<p>Республики Беларусь в течение 15 (пятнадцати) суток со дня уведомления о принятом решении об отказе в выдаче разрешения на временное проживание или об аннулировании разрешения на временное проживание.</p>	<p>issue a temporary residence permit or to cancel a temporary residence permit.</p>
<p>8. В случае аннулирования разрешения на временное проживание в течение 5 (пяти) суток со дня уведомления о принятом решении об аннулировании разрешения на временное проживание зарегистрироваться в органе регистрации по месту фактического временного пребывания.</p>	<p>8. In case of cancellation of a temporary residence permit within 5 (five) days from the date of notification of the decision to cancel the temporary residence permit, register with the registration authority at the place of actual temporary stay.</p>
<p>9. Согласно Закону Республики Беларусь «О правовом положении иностранных граждан и лиц без гражданства в Республике Беларусь» от 4 января 2010 г. № 105-3 ст. 11 РАБОТАТЬ иностранному гражданину разрешается только при наличии специального разрешения на право занятия трудящимся-иммигрантом трудовой деятельностью в Республике Беларусь, а также при образовании юридического лица. Учебная виза не предполагает такого права, что делает любую работу нелегальной и по статье 23.55 Кодекса Республики Беларусь об Административных Правонарушениях влечет за собой санкции в виде штрафов вплоть до депортации.</p>	<p>9. According to the Law of the Republic of Belarus "On the legal status of foreign citizens and stateless persons in the Republic of Belarus" dated January 4, 2010 No. 105-3, art. 11 A foreign citizen is allowed to WORK only if he has a special permit for the right to engage an immigrant worker in labor activities in the Republic of Belarus, as well as in the formation of a legal entity. A student visa does not imply such a right, which makes any work illegal and, according to article 23.55 of the Code of Administrative Offenses of the Republic of Belarus, entails sanctions in the form of fines up to deportation.</p>

С информацией ознакомлен(а)

Acquainted with the information

«___»_____2021

_____ / _____/